

## Cari bambini e bambine,

eccola di nuovo qui la mascotte di Spazi Urbani in Gioco che vi terrà compagnia per tutta l'estate! Vi aspetta con tanti laboratori artistici, creativi, musicali, di lettura, culinari, con giochi e feste ... Venite a conoscere tanti nuovi amici ed a divertirvi nei giardini ed altri luoghi incantevoli della nostra città! Non mancate, vi aspettiamo!

Con la collaborazione di / with the collaboration of:

Associazione Culturale AnDanDes  
Coop. Soc. La CO.S.T.I.E.RA. Onlus  
Associazione di volontariato Linea Azzurra  
Associazione Comitato Amici del giardino  
Comitato Pro-Fondazione Elic di Trieste  
Associazione Centro d'Arte musicale  
Associazione Eoh San - Solo Amanti della Natura  
Associazione Il Filo Incantato  
Associazione culturale Mappamondo Linguistico  
Associazione Club Altura  
Associazione culturale VivaTS  
Ricreatori comunali  
Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - WWF Italia Onlus - Area Marina protetta di Miramare

Per partecipare basta presentarsi nel luogo, data e orario prestabiliti. Tutte le attività prevedono che i bambini siano accompagnati da un adulto. La partecipazione alle iniziative è gratuita.

## Dear boys and girls,

here comes again the mascot of "Urban Spaces in Games", that will keep you company throughout the summer!! It is waiting for you with many laboratories on art, creativity, music, reading and cookery, with plenty of games and partying... Come and meet many new friends and enjoy yourselves in the parks and other beautiful spots in Trieste! Don't miss this opportunity, we look forward to meeting you!

Per informazioni / for information:

Area Educazione, Università e Ricerca  
Uff. Progetti speciali  
Laura Pauli 040-6754339  
Nadia Corbatto 040-6758265  
pauli@comune.trieste.it  
corbatto@comune.trieste.it  
www.retecivica.trieste.it

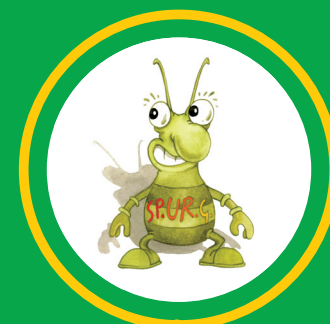
To participate, simply show up at the set place, date and time. All activities require children to be accompanied by an adult. Participation is free of charge.



comune di trieste  
area educazione,  
università e ricerca  
con la collaborazione del  
Servizio Verde Pubblico

TS C/25  
nuove generazioni

# SPAZI URBANI in GIOCO 2010



### Associazione Culturale AnDanDes



domenica (da giugno a settembre)

#### Domenica insieme

laboratori sull'arte del giardinaggio, culinari, interculturali e performance musicali per bambini e famiglie

giardino di via S. Michele - bus 24

### Coop. Soc. La CO.S.T.I.E.RA. Onlus



lunedì e venerdì (da giugno a settembre)

#### Explorandia

laboratori ludico/scientifici, artistici e musicali per bambini e famiglie

Villa Engelmann, via Rossetti - bus 11

### Associazione di volontariato Linea Azzurra



giovedì (da giugno a settembre)

#### Una linea azzurra sul mare

giochi in spiaggia per bambini e famiglie

Stabilimento La Lanterna,  
Riva Traiana - bus 8, 9

### Associazione Comitato Amici del giardino



martedì e giovedì (da giugno a settembre)

#### Gioca con noi nel giardino dei cigni

attività ludico/sportive, laboratori artistici e di lingua inglese per bambini/e dai 3 ai 12 anni

giardino M. de Tommasini  
(gazebo e pista pattinaggio)  
via Giulia - bus 6, 9, 35

### Ricreatori comunali - RICREMATINA



lunedì (giugno, luglio, agosto)

#### ricreESCO

laboratori creativi - suoni, voce, musica e giochi per bambini/e dai 6 ai 12 anni

giardino M. de Tommasini  
(terrazza del bar dell'Arac)  
via Giulia - bus 6, 9, 35

### Comitato Pro-Fondazione Elic di Trieste



martedì e giovedì (luglio, agosto, settembre)

#### Un arcobaleno di scoperte

laboratori di scienza, artistici, di lingua spagnola ed inglese per bambini/e dai 5 ai 12 anni

Villa Rivoltella, via de Marchesetti  
bus 11, 25, 26

### Associazione Centro d'Arte musicale



lunedì e giovedì (da giugno a settembre)

#### Il giardino artistico

laboratori artistici e musicali per bambini/e dai 2 agli 8 anni

giardino di B.go S. Sergio, via S. Forti  
bus 21, 48

### Associazione Eoh San - Solo Amanti della Natura



lunedì e mercoledì (giugno, luglio, agosto)

#### Parco Farneto... un bosco da scoprire

Fiabe, laboratori musicali e di biodiversità per bambini/e dai 4 ai 12 anni

parco Farneto - entrata via  
de Marchesetti angolo  
via Chiadino - bus 25, 26

### Associazione Il Filo Incantato



lunedì e mercoledì (giugno, luglio)

#### Mi gioco la mia carta

laboratori creativi e artistici sul riciclo per bambini/e dai 4 ai 12 anni

giardino di Villa Cosulich, strada  
del Friuli - bus 42, 46

### Associazione cult. Mappamondo Linguistico



martedì (da giugno a settembre)

#### Mappamondo in gioco

laboratori artistici e di lingua inglese per bambini/e e famiglie

giardino di P.le Rosmini, via Don Sturzo  
bus 16, 30

### Associazione Club Altura



martedì (da giugno a settembre)

#### Alturiadi

laboratori artistici, attività sportive ed incontri per genitori per bambini/e dai 5 ai 10 anni

giardino di Altura, via Alpi Giulie  
bus 48, 37

### Associazione culturale VivaTS



mercoledì (da giugno a settembre)

#### Nel magico mondo di BUBI

laboratori di giocoleria e burattini per bambini/e dai 4 ai 12 anni

area giochi di Poggi S. Anna  
via Frescobaldi bus 34, 19

### Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - WWF Italia Onlus Area Marina protetta di Miramare

lunedì e venerdì (luglio)

#### Miramare, un giardino tra terra e mare

laboratori sul tema marino ed astrofisico per bambini/e dai 4 ai 12 anni

Parco di Miramare - Grignano bus 36



## GIUGNO

### DOMENICA 20, 27

-  **giardino S. Michele:**  
Zapa e picon  
dalle ore 9.30 alle 12.30  
**Relax e cultura**  
dalle ore 19.00 alle 22.30

### LUNEDÌ 21, 28

-  **Villa Engelmann:** Curiosando nel mondo  
dalle ore 9.00 alle 12.00
-  **giardino M. de Tommasini:** ricreESCO  
dalle ore 9.00 alle 11.00
-  **parco Farneto:** Tra musica e... natura  
dalle ore 16.00 alle 18.00
-  **Villa Cosulich:** Mi gioco la mia carta  
dalle ore 16.30 alle 18.30
-  **giardino B.go S. Sergio:** Il giardino artistico  
dalle ore 19.00 alle 20.30

### MARTEDÌ 22, 29

-  **giardino p.zzale Rosmini:**  
Mappamondo in gioco  
dalle ore 10.00 alle 12.00
-  **giardino M. de Tommasini:** Palla al volo  
dalle ore 17.30 alle 19.00 / (solo il **29**)
-  **giardino di Altura:** Alturiadi  
dalle ore 18.00 alle 19.00  
(incontro per genitori il **29**)


### MERCOLEDÌ 23, 30

-  **parco Farneto:**  
Biodiversità / dalle ore 9.00 alle 12.00  
Tra fiabe e... natura / dalle ore 17 alle 18.00
-  **Villa Cosulich:** Mi gioco la mia carta  
dalle ore 16.30 alle 18.30
-  **giardino di via Frescobaldi:**  
Sorrisi magicamente comici  
dalle ore 17.30 alle 19.00

### GIOVEDÌ 24

-  **stab. La Lanterna:**  
Una linea azzurra sul mare  
dalle ore 9.30 alle 12.30
-  **giardino B.go S. Sergio:** Il giardino artistico  
dalle ore 19.00 alle 20.30

### VENERDÌ 25

-  **Villa Engelmann:**  
In ricreazione con mamma, papà  
ed i nonni  
dalle ore 9.00 alle 12.00

## LUGLIO

### DOMENICA 4, 11, 18, 25

-  **giardino S. Michele:**  
Zapa e picon  
dalle ore 9.30 alle 12.30  
**Relax e cultura**  
dalle ore 19.00 alle 22.30

### LUNEDÌ 5, 12, 19, 26

-  **Villa Engelmann:** Comedie in triestin  
dalle ore 9.00 alle 12.00
-  **giardino M. de Tommasini:** ricreESCO  
dalle ore 9.00 alle 11.00
-  **parco Farneto:** Tra musica e... natura  
dalle ore 16.00 alle 18.00
-  **giardino B.go S. Sergio:** Il giardino artistico  
dalle ore 19.00 alle 20.30

### MARTEDÌ 6, 13, 20, 27

-  **Villa Revoltella:** Speaking with the world  
dalle ore 10.00 alle 11.30 / (solo il **20** e **27**)
-  **giardino p.le Rosmini:**  
Mappamondo in gioco  
dalle ore 10.00 alle 12.00
-  **giardino M. de Tommasini:** Palla al volo  
dalle ore 17.30 alle 19.00
-  **giardino di Altura:** Alturiadi  
dalle ore 18.00 alle 19.00

### MERCOLEDÌ 7, 14, 21, 28

-  **parco Farneto:**  
Biodiversità / dalle ore 9.00 alle 12.00  
Tra fiabe e... natura / dalle ore 17 alle 18.00
-  **villa Cosulich:** Mi gioco la mia carta  
dalle ore 16.30 alle 18.30
-  **giardino via Frescobaldi:**  
Sorrisi magicamente comici (il **7**, **14** e **21**)  
**Burattinando** (solo il **28**)  
dalle ore 17.30 alle 19.00

### GIOVEDÌ 1, 8, 15, 22, 29

-  **stab. La Lanterna:**  
Una linea azzurra sul mare  
dalle ore 9.30 alle 12.30
-  **Villa Revoltella:**  
Scienza e gioco (il **1**, **8**, **15**, **22**)  
**Speaking with the world** (solo il **29**)  
dalle ore 10.00 alle 11.30
-  **giardino B.go S. Sergio:** Il giardino artistico  
dalle ore 19.00 alle 20.30
-  **giardino M. de Tommasini:**  
Un sogno di giardino  
dalle ore 17.30 alle 19.00

### VENERDÌ 2, 9, 16, 23, 30

-  **Villa Engelmann:** Giocattoli ecosostenibili  
dalle ore 9.00 alle 12.00

## AGOSTO

### DOMENICA 1, 8, 29

-  **giardino S. Michele:** Relax e cultura  
dalle ore 19.00 alle 22.30

### LUNEDÌ 2, 23, 30

-  **Villa Engelmann:** Scienza in gioco  
dalle ore 9.00 alle 12.00
-  **giardino M. de Tommasini:** ricreESCO  
dalle ore 9.00 alle 11.00
-  **Parco Farneto:** Tra musica e... natura  
dalle ore 16.00 alle 18.00
-  **giardino B.go S. Sergio:** Il giardino artistico  
dalle ore 19.00 alle 20.30

### MARTEDÌ 3, 24, 31

-  **Villa Revoltella:** Speaking with the world  
dalle ore 10.00 alle 11.30
-  **giardino p.zzale Rosmini:**  
Mappamondo in gioco  
dalle ore 10.00 alle 12.00
-  **giardino M. de Tommasini:**  
Palla al volo (solo il **3**)  
**Singing in the park** (il **24** e **31**)  
dalle ore 17.30 alle 18.30
-  **giardino di Altura:** Alturiadi  
dalle ore 18.00 alle 19.00  
(incontro per genitori il **24**)

### MERCOLEDÌ 4, 25

-  **parco Farneto:**  
Biodiversità / dalle ore 9.00 alle 12.00  
Tra fiabe e... natura / dalle ore 17 alle 18.00
-  **giardino via Frescobaldi:** Burattinando  
dalle ore 17.30 alle 19.00

### GIOVEDÌ 5, 26

-  **stab. La Lanterna:**  
Una linea azzurra sul mare  
dalle ore 9.30 alle 12.30
-  **Villa Revoltella:** Mosaici colorati  
dalle ore 10.00 alle 11.30
-  **giardino M. de Tommasini:**  
Singing in the park  
dalle ore 17.30 alle 18.30 (solo il **26**)
-  **giardino B.go S. Sergio:** Il giardino artistico  
dalle ore 19.00 alle 20.30

### VENERDÌ 6, 27



-  **Villa Engelmann:** Le magie dei suoni  
dalle ore 9.00 alle 12.00

## SETTEMBRE

### DOMENICA 5, 12

-  **giardino S. Michele:**  
Zapa e picon  
dalle ore 9.30 alle 12.30  
**Relax e cultura**  
dalle ore 19.00 alle 22.30

### LUNEDÌ 6

-  **Villa Engelmann:** Scienza in gioco  
dalle ore 9.00 alle 12.00
-  **giardino B.go S. Sergio:** Il giardino artistico  
dalle ore 19.00 alle 20.30

### MARTEDÌ 7

-  **giardino p.zzale Rosmini:**  
Mappamondo in gioco  
dalle ore 10.00 alle 12.00
-  **giardino Altura:** Alturiadi  
dalle ore 18.00 alle 19.00

### MERCOLEDÌ 1, 8

-  **giardino via Frescobaldi:** Burattinando  
dalle ore 17.30 alle 19.00

### GIOVEDÌ 2, 9

-  **stab. La Lanterna:**  
Una linea azzurra sul mare  
dalle ore 9.30 alle 12.30 (solo il **2**)
-  **Villa Revoltella:**  
Speaking with the world (solo il **2**)  
dalle ore 10.00 alle 11.30  
**Mosaici colorati** (solo il **9**)  
dalle ore 16.00 alle 17.30
-  **giardino M. de Tommasini:**  
Singing in the park (solo il **2**)  
dalle ore 17.30 alle 18.30
-  **giardino B.go S. Sergio:** Il giardino artistico  
dalle ore 19.00 alle 20.30

### VENERDÌ 3, 10

-  **Villa Engelmann:** Le magie dei suoni  
dalle ore 9.00 alle 12.00

**Miramare, un giardino tra terra e Mare** / laboratori a cura dell'Area Marina Protetta di Miramare-WWF Italia Onlus  
**presso il Bagno Ducale - Parco di Miramare:**  
**12 e 30 luglio** Cieli e mari stellati  
osservazione delle stelle e seawatching notturno  
dalle ore 20.30 alle ore 22.30

**presso il Castelletto di Miramare-Parco di Miramare:**  
**16 luglio** Caccia la traccia dalle ore 16.00 alle ore 18.00  
**23 luglio** Tombola marina dalle ore 16.00 alle ore 18.00